



# Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: [infoflora.ch](http://infoflora.ch)). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

## Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

### Rifugio Saoseo CAS

Species	Deutsch	Francais	Italiano
<i>Achillea erba-rotta</i> subsp. <i>moschata</i>	Moschus-Schafgarbe	Achillée musquée	Millefoglio del granito
<i>Calluna vulgaris</i>	Besenheide	Callune	Brughiera
<i>Campanula barbata</i>	Bärtige Glockenblume	Campanule barbue	Campanula barbata
<i>Campanula rapunculoides</i>	Acker-Glockenblume	Campanule stolonifère	Campanula serpeggiante
<i>Cardamine amara</i>	Bitteres Schaumkraut	Cardamine amère	Billeri amaro
<i>Centaurea montana</i>	Berg-Flockenblume	Centaurée des montagnes	Fiordaliso montano
<i>Centaurea nervosa</i>	Federige Flockenblume	Centaurée nervée	Fiordaliso alpino
<i>Clematis alpina</i>	Alpen-Waldrebe	Clématite des Alpes	Clematide alpina
<i>Coeloglossum viride</i>	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille	Celoglossos
<i>Dactylorhiza maculata</i> subsp. <i>fuchsii</i>	Fuchs' Gefleckte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Dactylorhiza majalis</i>	Breitblättrige Fingerwurz	Orchis à feuilles larges	Orchide a foglie larghe
<i>Daphne mezereum</i>	Echter Seidelbast	Bois gentil	Dafne mezereo
<i>Daphne striata</i>	Gestreifter Seidelbast	Daphné strié	Dafne rosea
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Eriophorum vaginatum</i>	Scheiden-Wollgras	Linaigrette engainante	Pennacchi guainati
<i>Gentiana acaulis</i>	Silikat-Glocken-Enzian	Grande gentiane calcifuge	Genziana di Koch

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Gentiana punctata</i>	Getüpfelter Enzian	Gentiane ponctuée	Genziana punteggiata
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Helianthemum nummularium subsp. grandiflorum</i>	Grossblütiges Sonnenröschen	Hélianthème à grandes fleurs	-
<i>Hieracium lactucella</i>	Öhrchen- Habichtskraut	Epervière auricule	Sparviere orecchia di topo
<i>Hypochaeris uniflora</i>	Einköpfiges Ferkelkraut	Porcelle à une tête	Costolina alpina
<i>Juniperus communis subsp. alpina</i>	Zwerg-Wacholder	Genévrier nain	Ginepro nano
<i>Knautia dipsacifolia</i>	Wald-Witwenblume	Knautie à feuilles de cardère	Ambretta occidentale
<i>Larix decidua</i>	Europäische Lärche	Mélèze d'Europe	Larice comune
<i>Ligusticum mutellina</i>	Alpen-Liebstock	Ligustique mutelline	Motellina delle Alpi
<i>Lilium martagon</i>	Türkenbund	Lis martagon	Giglio martagone
<i>Lonicera caerulea</i>	Blaue Heckenkirsche	Chèvrefeuille bleu	Caprifoglio turchino
<i>Lycopodium annotinum</i>	Wald-Bärlapp	Lycopode des forêts	Licopodio annotino
<i>Maianthemum bifolium</i>	Zweiblättrige Schattenblume	Maïanthème à deux feuilles	Gramigna di parnasso
<i>Nigritella rhellicani</i>	Schwarzes Männertreu	Nigritelle noirâtre	Nigritella comune
<i>Pedicularis recutita</i>	Gestutztes Läusekraut	Pédiculaire tronquée	Pedicolare alata
<i>Phyteuma betonicifolium</i>	Betonienblättrige Rapunzel	Raiponce à feuilles de bétoine	Raponzolo montano
<i>Pinguicula leptoceras</i>	Dünnsporniges Fettblatt	Grassette à éperon étroit	Erba unta bianco-maculata
<i>Pinus cembra</i>	Arve	Arolle	Pino cembro
<i>Platanthera bifolia</i>	Weisses Breitkölbchen	Platanthère à deux feuilles	Platantera comune
<i>Polemonium caeruleum</i>	Himmelsleiter	Polémoine bleue	Valeriana greca
<i>Polypodium vulgare</i>	Gemeiner Tüpfelfarn	Polypode commun	Polipodio comune
<i>Pseudorchis albida</i>	Weisszunge	Pseudorchis blanchâtre	Orchide candida
<i>Pyrola minor</i>	Kleines Wintergrün	Petite pyrole	Piroletta minore
<i>Rhododendron ferrugineum</i>	Rostblättrige Alpenrose	Rhododendron ferrugineux	Rododendro rosso
<i>Sambucus racemosa</i>	Roter Holunder	Sureau à grappes	Sambuco rosso
<i>Saxifraga stellaris</i>	Sternblütiger Steinbrech	Saxifrage étoilée	Sassifraga stellata
<i>Sedum annuum</i>	Einjähriger Mauerpfeffer	Orpin annuel	Borracina annua
<i>Sempervivum wulfenii</i>	Wulfens Hauswurz	Joubarbe de Wulfen	Semprevivo di Wulfen
<i>Senecio abrotanifolius</i>	Eberreisblättriges Greiskraut	Séneçon orangé	Senecione abrotanino
<i>Silene rupestris</i>	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers	Silene rupestre
<i>Stellaria nemorum subsp. nemorum</i>	Gewöhnliche Hain-Sternmiere	Stellaire des bois	-
<i>Tozzia alpina</i>	Alpenrachen	Tozzie des Alpes	Tozzia
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	Preiselbeere	Airelle rouge	Mirtillo rosso

***Nota bene***

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken →[info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023